

13. Jahrgang

Samstag, den 23. Dezember 2023

Nummer 26 / Woche 51/52

Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

Wir sind für Sie da.

Unsere kompetenten Badplaner beraten Sie gern.



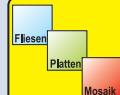
51143 Köln (Porz) • Bergerstraße 22 • Tel. 02203 / 9 35 24 10 • www.sanitherm.de • ausstellung@sanitherm.de

HEYERMANN

MALERWERKSTATT - MEISTERBETRIEB e.K.

... wir machen mehr, als malen machen!

Tel. 02203 810 89 · www.heyermann.com



FLIESEN KLAAS GmbH

Tel. 02203 18 05 84 · www.fliesen-klaas.de



ELEKTRO - BIERGANS

Meisterbetrieb

BERATUNG PLANUNG AUSFÜHRUNG

Tel. 02203 8 18 91 · www.elektro-biergans.com

Junkersdorf
Hören und Sehen

Individuell in hauseigener Werkstatt angefertigte Brillen, Kontaktlinsen und Hörgeräte

→ HAUSBESUCHE nach
Terminabsprache gerne auch
außerhalb der Öffnungszeiten möglich

Gilgastr. 39 • 51149 Köln • Tel.: 02203 - 1 74 75
mjunkersdorf@gmx.de • www.hoeren-und-sehen.com



Gewerbliche PV-Anlage 185-kWp

Photovoltaik (PV)-Anlagen kommen auf immer mehr Dächer. Damit das für Immobilienbesitzes reibungslos klappt, bieten wir ein **Rundum-Sorglos-Paket** an.

Wir sind ein echtes Familienunternehmen mit Sitz in Köln/Dünnwald und erstellen neben (PV)-Anlagen für das **Eigenheim** auch **Groß- und Gewerbliche-Anlagen** – z.B. für Handel, Industrie und Landwirtschaft.



Wir beraten Sie gerne:

0221/922 406 51

buero@rheinpv.de

rheinpv.de

[rheinpv](#) [rheinpv](#)



Bis zu 300.000 Euro für Neukonzeption der Naturschutzausstellung

NRW-Stiftung fördert Portale für Wahner Heide

Die Wahner Heide ist eines der größten und artenreichsten Naturschutzgebiete in Nordrhein-Westfalen - und im Ballungsraum Köln-Bonn ein wichtiger Naherholungsraum. Die NRW-Stiftung leistet jetzt erneut einen Beitrag zur Information und Bildung der zahlreichen Besucherinnen und Besucher. Sie stellt dem Forum Wahner Heide/Königsworft e. V. für die Neukonzeption der vier Besucherportale bis zu 300.000 Euro zur Verfügung. Das hat der Stiftungsvorstand jüngst beschlossen. Bereits seit mehr als zehn Jahren

gibt es auf Gut Leidenhausen in Köln-Porz, im Steinhaus in Bergisch Gladbach, im Turmhof in Rösrath und auf der Burg Wissem in Troisdorf informative Ausstellungen, die das Naturschutzgebiet vorstellen. Ihre Einrichtung förderte die NRW-Stiftung seinerzeit mit insgesamt rund 330.000 Euro. Nun sind die Portale in die Jahre gekommen und sollen runderneuert werden. Dabei legt der Verein Wert auf kreative, interaktive, intuitive und anschauliche Module, die wertvolle Informa-

tionen über die Wahner Heide und den Königsforst in Verbindung mit wichtigen aktuellen Themen wie Klimawandel und Nachhaltigkeit klar vermitteln.

„Die Besuchszahlen lassen darauf schließen, dass das Informationsangebot von Interessierten gerne angenommen wird und die Portale als Ausgangspunkte für Wanderungen in den Naturraum Wahner Heide genutzt werden“, begründet Vorsitzender Franz-Josef Lersch-Mense die Förderentscheidung der NRW-Stiftung. „Der laufende Betrieb

der Ausstellungen wird in erster Linie durch großes ehrenamtliches Engagement getragen.“

Die Nordrhein-Westfalen-Stiftung konnte seit ihrer Gründung 1986 mehr als 3.600 Natur- und Kulturprojekte mit insgesamt über 300 Millionen Euro fördern. Das Geld dafür erhält sie vom Land NRW aus Lotterieerträgen von Westlotto, aus Mitgliedsbeiträgen ihres Fördervereins und Spenden. Mehr Informationen auf www.nrw-stiftung.de und im neuen Podcast „Förderbande“.

Liebe Leserinnen, liebe Leser,



Generation Baby-Boomer (1946-1964), Generation X (1965-1979), Generation Y (1980-1995), Generation Z (1996-2010), Generation Alpha (2011-2025), Generation Silent (1928-1945)... letztere war die Nachkriegsgeneration, die den Wiederaufbau in Deutschland trug. Zu welcher Generation gehörte eigentlich Jesus? Naja, damals hat man nicht über Generationen nachgedacht, oder? „Die Jugend von heute liebt den Luxus, hat schlechte Manieren und verachtet die Autorität. Sie widersprechen ihren Eltern, legen die

anschauen, wie sie mit einem PC, oder ihrer „Alles-drin-Uhr“ hantieren. (Gerade ist ein Quantencomputer erfunden worden, der in 7 Sekunden Rechnerleistungen erledigt, die eigentlich 47 Jahre brauchen...). Die GenY und GenZ erfasst Inhalte anders und kann schneller kommunizieren und Fakten abarbeiten.

Vor 50 Jahren: „wir haben kein Telefon, Sie können die Nachbarin anrufen, die kommt dann rüber und sagt mir Bescheid...“ Heute: sms, chats, usw. zeigen Wege zur digitalen Kommunikation. Erleichtert es das Leben oder burnt es uns out? Mit einer Hotel-App hätten Maria und Josef effektiv herausgefunden, dass die Herbergen in Bethlehem bereits überbucht waren. Mose wäre mit seinem Volk und einer gescheiten Navi nicht 40 Jahre durch die Wüste gewandert. Google Maps findet Kairo - Jerusalem: 726 km, per Pedes 164 Stunden bei einer Laufgeschwindigkeit von 4,42 km/Std. und 4 Stunden pro Tag, hätte die Entfernung in 41 Tagen [!] erledigt sein können - allerdings muss Wasser überquert/durchquert werden...

Mögen wir uns gegenseitig tolerieren und akzeptieren, Innovationen für unser Wohl nutzen und Fremde und Fremdes annehmen können. Mögen wir uns alle gemeinsam in einem weihnachtlichen Gebet um Frieden und gutes Miteinander wiederfinden.

Wir wünschen Ihnen allen ein besinnliches, fröhliches, harmonisches und generationsübergreifendes Weihnachtsfest mit wunderschönen, glücklichen und erinnerungswürdigen Momenten. Sowie 366 schöne, glückliche neue Tage im Schaltjahr 2024.

Frohe Festtage und sehr herzlichen DANK, dass Sie uns lesen!

Wir freuen uns auf das NEUE JAHR mit Ihnen.

Ihre

Siri Rautenberg-Otten
Herausgeberin dieser Stadt/Gemeindezeitung

WIR WÜNSCHEN



SCHÖNE WEIHNACHTEN

Frohe Weihnachten



www.markilux.com

sicher · zeitlos · schön

Wir wünschen
allen Menschen
fröhliche
Weihnachten und ein
zufriedenstellendes,
friedvolles Jahr 2024!

**Labatzki** SONNENSCHUTZANLAGEN

Ensener Weg 1 - 3 · 51149 Köln

Tel.: 02203/95 15 41

Fax: 02203/95 15 46

www.labatzki.de · info@labatzki.de

**markilux**

Merry Christmas • fröhliche Weihnachten



und ein glückliches
Jahr 2024



Liebe Leser und Leserinnen,
verehrte Kundinnen und Kunden,

voller Dankbarkeit dürfen wir auf ein schnell verflogenes Jahr 2023 zurückblicken.
Wir als Rautenberg Media konnten in diesem Jahr in Nachhaltigkeitsbestrebungen punkten:
Photovoltaik-Anlage in Betrieb genommen, Zertifizierungen für Druckpapiere wieder
erhalten, umweltschonendere Produktion realisiert.

Gleichzeitig durften wir mit lokalen Online-Zeitungen an den Start gehen und konnten uns
auch bei Print als zweitgrößter Wochenzeitungs-Verlag Deutschlands durch neue
Zeitungstitel in NRW und Brandenburg weiter positionieren.

**Verbunden mit einem sehr großen und herzlichen Dank an Sie ganz persönlich, für
Ihre Treue und Verbundenheit sowie für die gute und erfolgreiche Zusammenarbeit
wünschen wir Ihnen beschwingte und fröhliche Weihnachtsfesttage.**

Für das neue Jahr wünschen wir beste Gesundheit, Glück und Erfüllung in allem Tun und in
allen Lebenslagen Gottes Segen.

Danke, dass Sie da sind - unser Medienhaus mit allen Mitwirkenden und ich freuen uns auf Sie.

Herzliche Grüße und bis ganz bald

Rule Mews

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM

www.rautenberg.media

Ihr MEDIENBERATER

Rule Mews
02241 260-418

Rautenberg Media: 02241 260-0





Nach den Feiertagen - Wandern gegen den Festtagsspeck

Nach den Weihnachtstagen mit viel Aufenthalt in geschlossenen Räumen und gutem Essen lockt der Kölner Eifelverein mit fünf Wanderungen zum „Lüften“ und „Abspecken“ in die schöne Umgebung Kölns. Am 27. Dezember geht es über historische Pilgerwege von Odenthal zum Kölner Dom, die Strecke ist 23 km lang. Bei einer zweiten 15 km langen Wanderung werden Wahner Heide und Königsforst durchwandert. Am 28. Dezember führt die 21 km lange

sportliche Rundwanderung von Bornheim durch das Vorgebirge. Und am 30. Dezember wird im Bergischen Land von Honrath nach Immekeppel am Lüderich vorbei (ca. 16 km) oder „kurz und knackig“ von Zündorf am Rhein entlang in die Kölner Innenstadt gewandert. Alle Informationen zu diesen Wanderungen sind abrufbar im Internet (www.koelner-eifelverein.de). Dort sind auch die 147 Wanderungen des gerade erschienenen KEV-Wanderprogramms für

das erste Quartal 2024 zu finden. Das gedruckte Programm wird auf Anfrage (0221/627076) auch gern per Post zugeschickt. Alle Wanderungen des Kölner Eifelvereins werden übrigens mit öffentlichen Verkehrsmitteln durchgeführt. Hier sind die Details der einzelnen Wanderungen:

Zum Dom

Mi., 27. Dezember - 8.30 Uhr Treffpunkt Köln Hbf. am Body Shop, 8.47 Uhr Abfahrt mit S 11 nach Bergisch-Gladbach, weiter bis Odenthal-Herzenfeld.

Sportliche Tageswanderung: Von Odenthal über Pilgerwege zum Kölner Dom, ca. 23 km, Rucksackverpflegung, eventuell Schlusseinkehr.

Wf.: Renate Buchwald-Rzezonka
Einfach nur mal raus: **In den Wald Mi., 27. Dezember** - 9 Uhr Start Eil, Heumarer Str., Hst. der KVB-Busse 151, 152.

Tageswanderung: Jetzt noch immer ein Völlegefühl? Na, dann auf zum Wandern kreuz und quer durch die Wahner Heide und durch den Königsforst zur Endhaltestelle der KVB-Linie 9 in Köln-Rath, ca. 15/16 km, Rucksackverpflegung, evtl. Schlusseinkehr. **Teilnahme nur nach bestätigter Anmeldung** über Tel.: 02203/53402 oder E-Mail: nojopo@gmx.de

Wf.: Norbert Joos
DVV Bornheim - Heimatblicke im Vorgebirge

Do., 28. Dezember - 9.15 Uhr Start Bornheim Bahnhofsteig B (mit RB 48 ab Köln Hbf. um 8.36 Uhr).

Sportliche Tageswanderung: Rundwanderung im Vorgebirge, ca. 21 km, evtl. Schlusseinkehr. **Teilnahme nur nach bestätigter Anmeldung per E-Mail** (wandern@familie-wulf.de). Wf.: Johannes Wulf

Wandern à la carte - ...es war einmal... Erzbergbau am Lüderich
Sa., 30. Dezember - 9.10 Uhr Treffpunkt Köln Hbf. am Body Shop, 9.24 Uhr Abfahrt mit RB 25 nach Honrath.

Tageswanderung: Honrath - Bleifeld - Untereschbach - Immekeppel, ca. 16 km, Rucksackverpflegung. **Teilnahme nur nach Anmeldung über WhatsApp bzw. Telefon** (Tel.: 0151/19658729). Wf.: Wolfgang Herweg

Kurz und Knackig
Sa., 30. Dezember - 8.50 Uhr Treffpunkt Neumarkt Hst. KVB-Linie 7 Richtung Zündorf, Abfahrt 9.07 Uhr.

Sportliche Wanderung: Den Rhein entlang nach Köln, keine Pause!
Teilnahme nur nach bestätigter telefonischer Anmeldung über Tel.: 0221/882314. Wf.: Karin Maurer

Seit mehr als 60 Jahren der Makler für Porzer Immobilien

Für zahlreiche vorgemerkte Kunden suchen wir ständig Einfamilienhäuser, Eigentumswohnungen!

Tel.: (0 22 03) 911 300
www.quick-immobilien.de

- ⇒ Langjährige Erfahrung!
- ⇒ Kostenlose Wert-Expertise!
- ⇒ Professionelle Betreuung!
- ⇒ Auch nach dem Notartermin!



Im Zentrum von Porz: Goethestraße / Ecke Bahnhofsstraße



Innovative Dienstleistungen Habers GmbH



Wir wünschen
Ihnen frohe
Weihnachten und
ein gutes neues Jahr!



Garten- & Landschaftsbau • Straßen- & Tiefbau • Service



Köln: 0221 98609600

Overath: 02206 905430

www.idh-koeln.de

Hoff

X-Mas Deals



Dieses Fahrzeug ist sofort verfügbar.
Viele weitere Modelle mit Sonderfinanzierung bestellbar!
Jetzt günstig finanzieren für 229,00 €^{1,2}

Highlights@Hoff

Kleine Preise · Große Auswahl · Schnell verfügbar

Der Golf Move. Der Golf fährt vor. Und setzt dabei neue Maßstäbe bei der Digitalisierung auf der Straße. Intelligente Assistenzsysteme machen nahezu jede Fahrt komfortabler und entspannter. Kombiniert mit dem typischen Golf Gefühl.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km (kombiniert) 5,0 l, innerstädtisch (langsam) 7,0 l, Strand (mittel) 5,0, Landstraße (schnell) 4,0, Autobahn (sehr schnell) 5,0 l, CO₂-Emissionen (kombiniert) 126 g/km

Golf Move 1,5 l eTSI OPF 96 kW (130 PS) 7-Gang-Doppelkupplungsgetriebe DSG, Lackierung: Delfingrau Metallic, 4 Ganzjahresreifen 205/55 R 16, Rückfahrkamera „Rear View“, Automatische Distanzregelung ACC „stop & go“, Navigationssystem „Discover Media“, Vordersitze beheizbar, Climatronic, Digital Cockpit Pro, Einparkhilfe - Warnsignale bei Hindernissen im Front- und Heckbereich, LED-Scheinwerfer, Komfortsitze vorn u.v.m.

Fahrzeugpreis inklusive Überführungskosten:	EUR 39.770,00	Gesamtbetrag:	EUR 35.449,49
Preisvorteil Autohaus Hoff:	EUR 6.340,00	Sollzinssatz (gebunden) p.a.:	1,97 %
HOFF Aktionspreis:	EUR 33.430,00	Effektiver Jahreszins:	1,99 %
Anzahlung:	EUR 3.495,00	Laufzeit:	48 Monate
Nettendarlehensbetrag:	EUR 29.935,00	Restrate:	EUR 21.191,49
Zinsen:	EUR 2.019,49	47 monatliche Raten à	EUR 229,00^{1,2}
Darlehenssumme:	EUR 31.954,49		

Auslieferungskosten für die Auslieferung beim Händler sind in der Rate enthalten. ²Alle Werte inkl. gesetzlicher Mehrwertsteuer. ¹Angebot der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig für private Einzelkunden, Bonität vorausgesetzt, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Gültig bis 31.12.2023. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Stand 12/2023. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Für das Fahrzeug liegen nur noch Verbrauchs- und Emissionswerte nach WLTP und nicht nach NEFZ vor.

Ihr Volkswagen Partner



HOFF

Autohaus Hoff GmbH & Co. KG

Urbacher Straße 8 · 53842 Troisdorf-Spich · Tel. 02241-95126-0
Westerwaldstraße 1 · 53757 St. Augustin · Tel. 02241-39183-0

autohaus-hoff.de



Rathaussaal Porz

Veranstaltungen im
Bezirksrathaus Porz

„Weihnachten bei Michel aus Lönneberga“
Kindertheater ab 3 Jahren
Di., 12. Dezember 2023, 16:30 Uhr



„Seniorensitzung“
Karnevals-Sitzung des
Bürgeramtes Porz
Mi., 31. Januar 2024, 15 Uhr



„BETTE UND JOAN“
mit Désirée Nick und
Anouschka Renzi
Sa., 24. Februar 2024, 20 Uhr



„Nein zum Geld!“
Komödie mit Pascal Breuer
und anderen
Sa. 16. März 2024, 20 Uhr

www.rathaussaal-porz.de
alle Karten unter:

kölnticket Höllriegel 0221 &
wattticket bonn ticket 2801

T: 0221 221-97333

 Stadt Köln

Auf Alkohol, aber nicht auf Genuss verzichten

Rezepttipps: Drei alkoholfreie Winterdrinks für festliche Anlässe

Leichte, alkoholfreie Aperitifs im Sommer sind schon lange „in“. Im Winter fällt es den meisten Menschen dagegen deutlich schwerer, auf Alkohol zu verzichten. Alkoholische Getränke gehören zu den meisten Weihnachtsfeiern dazu wie der Glühwein auf dem Weihnachtsmarkt. Dennoch gibt es auch in der kalten Jahreszeit genug Gründe, um auf Alkohol zu verzichten: beispielsweise aus gesundheitlichen Aspekten oder weil man noch fahren muss. Viele Gastgeber bieten deshalb auch alkoholfreie Aperitifs oder Cocktails an, mit denen jeder und jede trinken und mitfeiern kann, weder Schwangere oder Stillende sind von der Geselligkeit ausgeschlossen. Und wer es in der Zeit vor Weihnachten doch nicht geschafft hat, ganz auf Alkohol zu verzichten, kann das neue Jahr mit einem guten Vorsatz beginnen und dem Körper ein paar entlastende Detox-Wochen gönnen. Im Trend liegt etwa der „Dry January“: Die Teilnehmer dieser Challenge verpflichten sich, einen Monat lang keinen Alkohol zu trinken.

Trotz „Alkoholbremse“ oder „Alkoholpause“ muss niemand auf einen leckeren Drink verzichten

Wer auf die Alkoholbremse treten oder eine Alkoholpause einlegen möchte, hat bei alkoholfreien Alternativen zu beliebten alkoholischen Getränken heute die Qual der Wahl. Den angesagten



Den angesagten Zitronenlikör Limoncello gibt es auch in alkoholfreien Varianten, zum Beispiel als „San Limello“. In einem Cocktail wie einem Spritz erinnert er dank seiner Zitrusnote mitten im Winter an einen Urlaub in Italien. Foto: DJD/www.dr-jaglas.de

Zitronenlikör Limoncello etwa gibt es auch in alkoholfreien Varianten, zum Beispiel als San Limello vom Berliner Apotheken-Label „Dr. Jaglas“. Er schmeckt sowohl im Cocktail als auch im Spritz und erinnert dank seiner Zitrusnote mitten im Winter an den Urlaub in Italien. Ein alkoholfreier Aperitif aus demselben Haus ist der „Herbe Hibiskus - San Aperitivo“. Hibiskusblüten und Kräuter wie Enzian und Chirettakraut sorgen für einen erfrischend-herben Geschmack, der frische Apricot-Ton erinnert an den Aperol Spritz. Unter www.dr-jaglas.de gibt es nicht nur Rezepttipps, hier können beide Aperitifs auch bestellt werden. Auf Wunsch

werden sie im weihnachtlichen Geschenkkarton geliefert.

Hier sind drei Rezepttipps:

1. Winter Spritz

Zutaten:

4cl San Limello (alkoholfrei)
1cl Mineralwasser
1cl Holunderblütensirup
1cl Zitronensaft (gepresst)

Zubereitung: Zutaten im Topf erhitzen. Mit Zitrone den Rand einreiben und in Zucker tunken.

Glas: Weinglas, Eis: Eisswürfel, Garnitur: Zitrone und Zuckerrand.

2. Hot Limello (Hot Lemon)

Zutaten:

1cl San Limello
10cl Weißwein
10g Honig

Zubereitung: Zutaten im Topf erhitzen.

Glas: Tumbler, Garnitur: Zimtstange und Sternanis.

3. Heißer Hibiskus

Zutaten:

5cl Herber Hibiskus (alkoholfrei)
12cl Prosecco (alkoholfrei)
10cl Apfelsaft
1/2 Orange

Zubereitung: Zutaten im Topf erhitzen, Orangenschalen 2 Minuten ziehen lassen.

Glas: Tumbler, Garnitur: Zimtstange. (DJD)

 sanitherm

Peter Schumacher GmbH

Heizungsstörung
Rohrbruch · Kanalverstopfung

24-Stundennotdienst
(0 22 03) 9 35 24 10

Fuggerstraße 20 · 51149 Köln (Porz)
zentrale@sanitherm.de · www.sanitherm.de

WIR WÜNSCHEN



SCHÖNE WEIHNACHTEN

Allererste Sahne

Tortenkunst: Mit dem passenden Werkzeug gelingen süße Versuchungen

Schwarzwälder Kirsch und Buttercreme haben zwar nicht ausgedient, aber das beliebte Hobby Tortenbacken steht heute vor allem für die Freude am Experimentieren mit neuen Zutaten und Methoden. So entstehen süße Versuchungen mit Überraschungseffekt.

Erlaubt ist, was gefällt

Ob gesundheitsbewusst mit weniger Fett und Honig statt Zucker, vegan und glutenfrei mit pflanzlichen Produkten als Ersatz für Eier und Milch oder neue Geschmacksrichtungen und Glasurarten: Kreative Tortenkunst kennt keine Grenzen. In Sachen Deko ist erlaubt, was gefällt und zum Anlass passt. Die Palette reicht von natürlich mit essbaren Blumen, Blättern und Früchten, romantisch verspielt, quietsch-

bunt oder glamourös mit Glanz und Glitter. Angesagt sind derzeit Floating Cakes, bei denen der Mittelteil der Torte scheinbar schwebt. Gefragt ist aber auch der Naked Cake, dessen Schichten durch den Verzicht auf jeglichen Überzug sichtbar sind. Kinder lieben Überraschungskuchen, aus denen nach dem Anschneiden bunte Schokolinsen herausfallen. Mit dem richtigen Zubehör ist die Herstellung solcher Kunstwerke keine Hexerei. **Die Ausstattung als Erfolgsfaktor beim Backen**

Eine Grundausrüstung zum Abmessen, Verarbeiten und Dekorieren besteht aus sorgfältig ausgewählten Utensilien aus Edelstahl Rostfrei. Robust, lebensmittelecht, geruchs- und geschmacksneutral sind sie ein

Erfolgsgarant beim Tortenbacken, nach Gebrauch wandern sie einfach in die Spülmaschine. Rührschüsseln, Messbecher und Schneebesen aus diesem Material sind in vielen Küchen ohnehin schon im Dauereinsatz. Springformen mit verschiedenen Durchmessern sind ebenfalls bereits oft vorhanden und für mehrstöckige Torten ein Muss. Ein Tortenbodenteiler mit höhenverstellbarem Schneidedraht sowie ein Tortenheber, mit dem sich die Böden nach dem Schneiden trennen und stapeln lassen, dürfen ebenso nicht fehlen. Der Tortenring aus nicht rostendem Stahl sollte sowohl in der Höhe als auch im Durchmesser verstellbar sein, um verschiedene Tortengrößen und -formen zu ermöglichen.

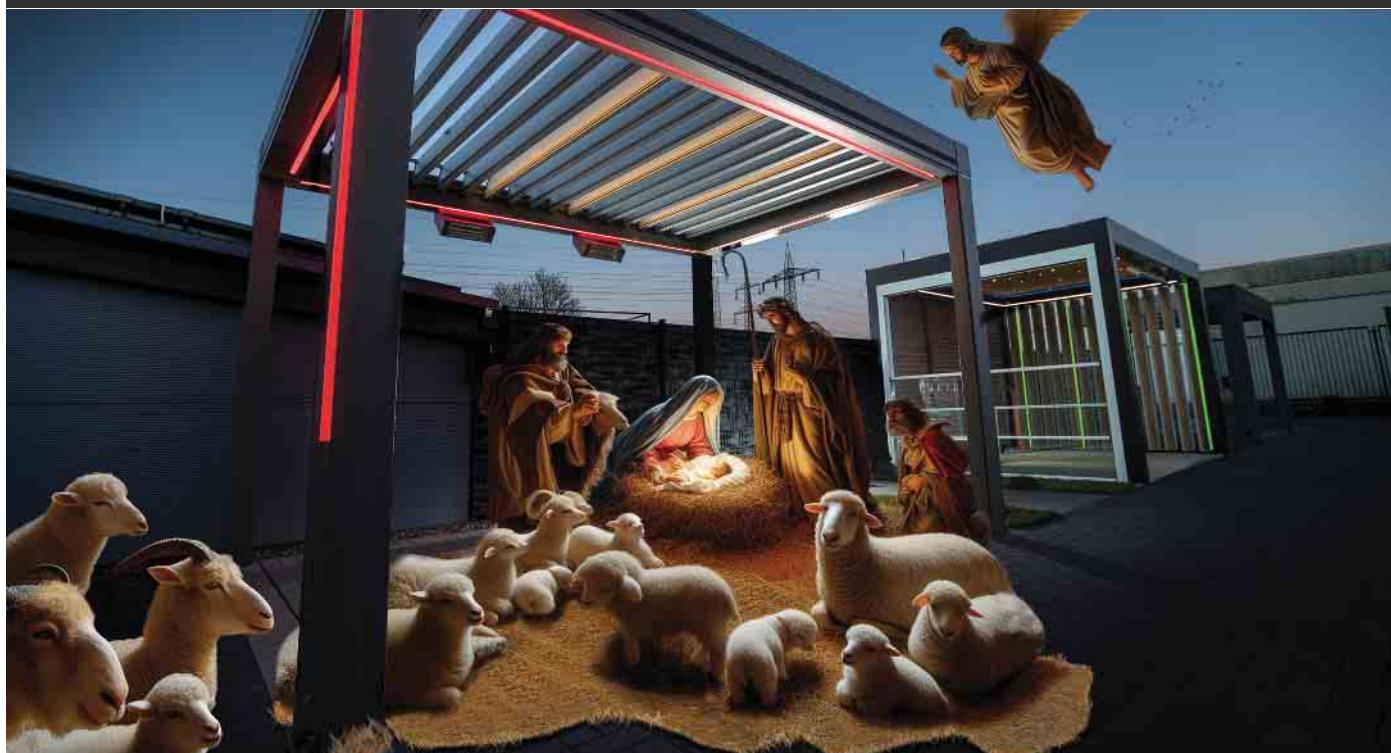
Richtiges Werkzeug erleichtert das Finish

Überzug und Tortendekoration erfordern besonders viel Fingerspitzengefühl und das richtige Werkzeug. Ein Teigroller aus Edelstahl erleichtert das gleichmäßige Eindecken mit Fondant oder Marzipan. Glatte Cremeoberflächen gelingen am besten mit einer Streichpalette oder einem Teigschaber. Je nach Höhe der Torte ist dabei auch die Werkzeuglänge entscheidend. Wenn die Torte eine Füllung erhalten oder mit verschiedenen Cremetupfen verziert werden soll, dürfen Dekospritzen und -tüllen nicht fehlen. Und jede noch so kleine Tortendeko aus Fondant, Blütenpaste oder Modellierschokolade gelingt mit einem Set von Modellierwerkzeugen. (DJD)



Rolladen Handel Porz wünscht frohe Weihnachten

... mehr als einfach nur Rollläden!



rhp-online.de

Am Autokino Porz
Ferdinand-Porsche-Straße 18

Beratung
Montage
Reparatur

Markisen
Sonnensegel, -schirme
Pergolen, Terrassendächer

Haustüren
Tore
Rollläden

Hausautomation
eigene Rollladenproduktion
über 800m² Ausstellung

WIR WÜNSCHEN



SCHÖNE WEIHNACHTEN

Festmenü mit pflanzlichem Twist

Rezepttipp: Vegetarische Vielfalt auf der Weihnachtstafel

Wenn zum Fest der Liebe die ganze Familie zusammenkommt, freuen sich alle auf Geselligkeit und besondere Genussmomente. Noch schöner ist es, wenn für

jeden Geschmack etwas dabei ist. Wie wäre es zum Beispiel damit, beim diesjährigen Weihnachtsmenü das Gemüse zum Hauptact auf dem Teller zu erklären? Ob

kunstiger Gemüsebraten aus Blumenkohl, Pilzen und Paprika, deftiges Pilzgulasch mit Knödeln oder mit Olivenöl, Sesam oder Chili angerösteter Rosenkohl - das Festessen erhält im Handumdrehen einen neuen, pflanzlichen Twist und schmeckt garantiert nicht nur Veggie-Fans. Und wer weiß, vielleicht begeistert der flexitarische Lifestyle auch nach den Festtagen.

Veggie Wellington gefüllt mit Brokkoli Buchweizen (Quelle: www.iglo.de)

Zutaten:

- 475 g Champignons
- 400 g iglo Brokkoli Buchweizen
- 1-2 EL Olivenöl
- 1 Packung iglo Zwiebel Duo
- 4 EL iglo Knoblauch Duo
- 150 g iglo Blattspinat
- 100 g gehackte Pekannüsse
- 60 g veganer geriebener Käse
- 2 EL Senf
- Salz und Pfeffer
- 4 Zweige Thymian
- 1 veganer Blätterteig
- 2-4 EL pflanzliche Milch
- Frischhaltefolie
- 4 EL Preiselbeer-Marmelade
- 375 g iglo Prinzessbohnen
- halbe Aubergine
- Marinade: 1 EL Sojasauce, 1 EL Balsamico, 1,5 EL geröstetes Sesamöl, 2 EL Olivenöl, 0,5 TL süßes, geräuchertes Paprikapulver, Salz, etwas Knoblauchpulver

Zubereitung:

Zwiebeln anbraten, kleingeschnittene Pilze dazugeben, mit Salz und Pfeffer würzen, goldbraun

braten. Brokkoli Buchweizen nach Packungsanweisung garen, abkühlen lassen, klein hacken. Blattspinat in kochendes Wasser geben und garen. Knoblauch in Olivenöl rösten, Spinat dazu geben und kurz dünsten. Anschließend gut ausdrücken. Zusammen mit Pilzen, Brokkoli Buchweizen, Senf, gehackten Pekannüssen und veganem Käse vermengen, mit Salz und Pfeffer abschmecken. Die Mischung fest in Foliewickeln und in den Kühlschrank stellen.

Den Ofen auf 200 Grad vorheizen. Blätterteig auf ein Blech mit Backpapier auslegen. Füllung mittig platzieren, dabei einen Rand lassen. Mit Thymian bestreuen. Den Blätterteig vorsichtig über die Füllung wickeln, Kanten leicht andrücken. Dann den Laib vorsichtig rollen, sodass sich die „Nähte“ unten befinden. Kreuzweise ein paar Schlitze andeuten (den Teig nicht komplett einschneiden) und mit pflanzlicher Milch bestreichen. Etwa 20 Minuten backen, bis das Veggie Wellington goldbraun und aufgegangen ist.

Die Aubergine in längliche Streifen schneiden, in einer Mischung aus Sojasauce, Balsamico, Sesamöl, Paprikapulver, Salz und Knoblauchpulver marinieren. Prinzessbohnen garen, kleine Bündel mit den Auberginenstreifen einrollen, von beiden Seiten anbraten. Das Veggie Wellington in Scheiben schneiden, mit den Bohnen und etwas Preiselbeer-Marmelade servieren. (DJD)



Schon geteilt?

... oder vertragen Sie sich noch?
Nach dem Tod eines Menschen stellen sich viele Fragen, insbesondere bei einer Erbgemeinschaft. Eine frühzeitige Beratung hilft Konflikte zu vermeiden. Informieren Sie sich über Ihre Rechte und die Möglichkeiten der Vorsorge.

**Ute Sonnenschein-Berger
Rechtsanwältin**

Frankfurter Str. 538 - 51145 Köln
Telefon 0 22 03 - 92 28 70 - E-Mail kanzlei@kanzlei-sbbw.de



Bleiben Sie gesund.

Danke

sagen wir herzlich für das in diesem Jahr entgegengebrachte Vertrauen und wünschen Ihnen und uns allen Mut, Hoffnung und Weitblick für die vor uns liegende Weihnachtszeit und das Jahr 2024.

Eine WERKSTATT ... Alle Marken

Breuer



Neue Eiler Str. 54 · 51145 Köln (Porz-Eil)
Tel. (02203) 35565 · www.car-service-breuer.de

Service hat einen Namen
Schmitz^{GMBH}
in Porz

Wir wünschen unseren Kunden
frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!!

Kaiserstraße 127 · 51145 Köln · Telefon 0 22 03 – 36 97 80
www.auto-schmitz-porz.de

Seit 1986 für Sie vor Ort!
Ihr CITROËN-, DS-Automobiles- und MAZDA-Partner.
Exklusiv im rechtsrheinischen Köln!

Frohe Weihnachten und Herzlich Willkommen bei Hoff!



Probefahrten! Ausführliche Beratung?
Zwischen den Jahren ist es am schönsten.

In dieser festlichen Jahreszeit möchten wir uns von Herzen bei all unseren geschätzten Kunden bedanken. Ihr Vertrauen hat uns das ganze Jahr über begleitet und inspiriert.

Zwischen Weihnachten und Silvester öffnen wir selbstverständlich unsere Türen, um Ihnen eine besondere Auszeit zu bieten. In gemütlicher Atmosphäre erwarten Sie nicht nur exzellente Fahrzeugangebote, sondern auch duftender Kaffee und köstliches Gebäck. Die automobile Seite kommt dabei natürlich nicht zu kurz – eine große Auswahl direkt verfügbarer Fahrzeuge steht bereit.

Besondere Zeiten bedeuten auch besondere Angebote. Entdecken Sie unerwartete Preisvorteile und exklusive Angebote, die nur noch bis zum 31.12.2023 gültig sind. Lassen Sie sich diese Gelegenheit nicht entgehen!

Natürlich nehmen wir uns auch gerne mehr Zeit für Probefahrten und individuelle Beratungsgespräche. Lassen Sie uns gemeinsam entdecken, welches Fahrzeug am besten zu Ihnen passt und wie wir Ihr Fahrerlebnis noch schöner gestalten können.

Das Team der Hoff Autohäuser wünscht Ihnen und Ihren Liebsten ein frohes Fest, besinnliche Stunden und einen grandiosen Start ins neue Jahr! Wir freuen uns darauf, diese festliche Zeit mit Ihnen zu teilen.

Ihr Volkswagen Partner



HOFF

Autohaus Hoff GmbH & Co. KG

Urbacher Straße 8 · 53842 Troisdorf-Spich · Tel. 02241-95126-0
Westerwaldstraße 1 · 53757 St. Augustin · Tel. 02241-39183-0

autohaus-hoff.de

Die nächste Ausgabe erscheint am:
Samstag, 13. Januar 2024
Annahmeschluss ist am:
10.01.2024 um 10 Uhr

Rautenberg Media Zeitungspapier –
nachhaltig & zertifiziert:
Made of paper awarded the EU Ecolabel
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

IMPRESSUM

RUNDBlick KÖLN-OST

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:
Bianca Breuer und Nathalie Lang
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG

vierzehntäglich

Kostenlose Haushaltsverteilung in Köln-Brück, -Merheim, -Neurück und -Rath-Heumar, Zustellung ohne Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media 5,00 Euro/Stück + Porto. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spielen nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

Handhabung für unverlangt hereingegebene Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgesandt. Keine garantie für Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

KONTAKT

MEDIENBERATER

Rüle Mews
Mobil 0157 71 46 23 76
anzeigen@porz-am-montag.de

REPORTER

Felix Stollenwerk
Mobil 0157 78 97 31 60
f.stollenwerk-rundblick@outlook.de

VERTEILUNG

Regio Presse Vertrieb GmbH
mail@regio-pressevertrieb.de
regio-pressevertrieb.de

VERKAUF Fon 02241 260-112
verkauf@rautenberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250 /-212
redaktion@rautenberg.media

RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media
facebook.de/rautenbergmedia
instagram.de/rautenberg_media
vimeo.com/rautenbergmedia



ZEITUNG
rundblick-köln-ost.de/e-paper

SHOP

rautenberg.media/anzeigen

LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen. Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch bei DRUCK, WEB und FILM kennen.

WEITERE ZEITUNGEN VON UNS

Rund 50 Städte- und Gemeindezeitungen des Schwesterverlages **HBV** im Hauptstadtbüro in Berlin stehen ebenfalls mit dem Slogan „Lokaler geht's nicht!“ für Informationen der Bürgerschaft, für örtliche Werbetreibende und interessierte Leser in Brandenburg und Berlin. heimatblatt.de



- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN | ONLINE BESTELLEN

www.rautenberg.media/kleinanzeigen

Angebote

Tiere

Pferde

Exklusive und anspruchsvolle
Tier-Fotografie
www.petram-fotografie.de,
Tel. 0175/5105310



AUTO & ZWEIRAD

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"



Rosenduft
kann beim
Lernen
helfen.

Kaliningrad heute...

KÖNIGSBERGER Express

Abonnieren Sie den
KÖNIGSBERGER EXPRESS.

Diese deutschsprachige Zeitung informiert Sie monatlich über Gesellschaft und Politik in der Region in und um Kaliningrad.

Der Königsberger Express erscheint monatlich und kostet im Abonnement 44,00 Euro pro Jahr.

ABO-BESTELLUNG

FON +49 (0) 2241 260-380
FAX +49 (0) 2241 260-339
www.koenigsberger-express.info



rautenberg.media/kleinanzeigen

Ihre private*
KLEINANZEIGE
bis 100 Zeichen
in dieser Zeitung

ab 6,99€

*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

02241 260-400 Telefonische Beratung

■ ■ ■ ■ RAUTENBERG MEDIA



OnLine lesen: rundblick-köln-ost.de/e-paper
rundblick
KÖLN-OST
TERMINI &
NEWS FÜR:
BRÜCK · MERHEIM
NEURÜCK · RATH/HEUMAR
Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

HALLO PRESSESPRECHER/INNEN PRESSEBEAUFTRAGTE

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und
anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt
für das CMS-System von Rautenberg Media,
um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenberg.media>



Wir freuen uns auf Sie!

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM

Familien

ANZEIGENSHOP

FGB 20-13
43 x 90 mm
ab 52,00,-

Für alles was wirklich zählt!
shop.rautenberg.media



Schwimmbadbauer haben sonnige Berufsaussichten

Gibt es einen Beruf, in dem man Träume erfüllen kann? In dem individuelle Beratung genauso gefragt ist wie handwerkliches Können und ein Gespür für Ästhetik und Design? In dem man Werte schafft, die für andere den „Himmel auf Erden“ bedeuten? Schwimmbadbauer ist so ein Beruf - vor allem, wenn es um den Bau privater Pools geht.

Hier sind kreative Köninger am Werk, die die Wellnesswünsche ihrer Kunden wahr werden lassen. Schwimmbadbauer schaffen Entspannungsoasen, Urlaubsorte ohne Anreise oder schlicht Wasserspaß vor der Haustür. Wer das beherrscht, ist ein Allroundtalent. Schließlich müssen Poolexperten umfassendes Fachwissen haben. Beckenbau und Bauphysik sind ebenso gefragt wie Wärmegegenwinning und Wasseraufbereitung. Oder anders gesagt: Von A wie Anlagentechnik bis Z bis Zukunftstechnologien ist alles dabei.

Schwimmbadbauer kennen sich mit Energieeffizienz aus

Immer wichtiger wird zudem, sich mit Energieeffizienz im Pool auszukennen. Schließlich will der Kunde von heute so ressourcenschonend wie möglich schwimmen. Und Poolbauer wissen, wie man alternative Energiequellen nutzt, Wärme bewahrt und Wasser spart.

Da es keinen Ausbildungsberuf Schwimmbadbauer gibt, arbeiten

in der Poolbranche Fachkräfte mit unterschiedlichen Qualifikationen, beispielsweise: Mechatroniker, Sanitär-/Heizung-/Klima-Fachleute, Verfahrenstechniker, Elektriker, Anlagenbauer, Schreiner und Ingenieure. Sie widmen sich der Erfüllung von Poolträumen - und haben dabei selber traumhafte Berufsaussichten.

Poolbau hat Zukunft

Denn gesellschaftliche Entwicklungen stärken den Wirtschaftszweig. Dazu gehören das zunehmende Gesundheitsbewusstsein sowie die Alterung der Bevölkerung, die den Wunsch nach sanften Bewegungsangeboten steigen lässt. Auch die anhaltende Niedrigzinspolitik und die hohe Inflationsrate machen Investitionen in die eigene Immobilie attraktiv. Hinzu kommt - das beschreibt der Trend „Homing“ -, dass der Wunsch wächst, es sich zu Hause schön zu machen und auch den Garten als Lebensbereich mit einzubeziehen.

Da das Privatvermögen der Deutschen einen Stand von rund 7 Billionen Euro erreicht hat und es hierzulande rund 18 Millionen Einfamilienhäuser, aber nur 2,1 Millionen private Pools gibt, ist Marktpotenzial vorhanden. Jobangebote aus der Schwimmbadbranche findet man auf der Website des Bundesverbandes Schwimmbad & Wellness e.V. (bsw) unter www.bsw-web.de. (akz-o)

Zum nächstmöglichen Termin suchen wir für unsere Zeitung **Rundblick Köln-Ost** einen

■ Reporter (m/w/d) als freien Mitarbeiter auf Honorarbasis

Sie haben

- Freude am Verfassen von Werbetexten und redaktionellen Berichten
- Interesse an lokalen Veranstaltungen, Kultur, Sport & Brauchtum
- Kenntnisse im Umgang mit Internet und PC
- eine Digitalkamera
- Ortskenntnisse

Sie sind

- aufgeschlossen, aktiv und zuverlässig
- sicher im Umgang mit der deutschen Sprache
- motorisiert

Wir freuen uns auf Sie! Bitte Bewerbung per E-Mail an: Denis Janzen karriere@rautenberg.media | Stichwort: Reporter Rundblick Köln-Ost (m/w/d)

WIR SUCHEN...

„Lokaler geht's nicht“ ist unser Slogan, dem wir seit über 60 Jahren treu bleiben. Zum nächstmöglichen Termin suchen wir für das **Gebiet Köln-Ost** einen
nebenberuflichen Zustellerbetreuer (m/w/d)
für unsere Zusteller dieser Zeitung.

Die Tätigkeit eignet sich z.B. sehr gut für ehemalige Postbedienstete, neben Organisationsgeschick, Durchsetzungskraft sind Ortskenntnisse gefragt. Sie erfordert eine positive Ausstrahlung, Kontaktfreudigkeit und Eigeninitiative. Voraussetzung ist ein eigenes Fahrzeug.

Bitte bewerben Sie sich per E-Mail (ausschließlich .pdf) oder Telefon unter:

REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH

Stichwort: Betreuer · Fon 02241 260-383 · Mail mail@regio-pressevertrieb.de
· WhatsApp +49 2241260380

REGIO • pünktlich • zielgerichtet • lokal
PRESSE VERTRIEB GmbH
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG



Wir sind eine überörtliche orthopädische Gemeinschaftspraxis mit Standorten in Köln und Pulheim und suchen **für unseren Standort in Köln Porz Mitarbeiter/innen:**

- **Medizinische Fachangestellte (MFA)**
- **Rezeptionist(in)**
(gerne auch Quereinsteiger)

Wir bieten optimale Arbeitsbedingungen, Zusatzleistungen wie z.B. Deutschland-Ticket und ein besonders nettes Team.

Bewerbung bitte an : OCK
Aachener Str. 557B | 50933 Köln
info@oc-koeln.de

OCK ORTHOPÄDIE | CHIRURGIE | KÖLN

Berufe mit Zukunft

Kupferindustrie: Nachhaltige Jobs für eine nachhaltige Zukunft

Ob Mobiltelefon oder Windkraftanlage - Kupfer begegnet den Menschen überall im Alltag, denn das Metall ist ein hocheffizienter Werkstoff, hat eine hervorragende Wärme- und elektrische Leitfähigkeit und seine Rolle bei Elektromobilität und erneuerbaren Energien wächst. Kupferwerkstoffe sind für energieeffiziente und zukunftsweisende Anwendungen unverzichtbar, um weltweit nachhaltigen Strom aus Solar-, Wasser-, Wärme- und Windenergie zu erzeugen. Außerdem lässt sich das Metall ohne Qualitätsverluste zu 100 Prozent recyceln - ein Vorteil für die Umwelt und die langfristige Sicherung der Verfügbarkeit von Kupfer.

ZukunftsPerspektive mit guten Aufstiegschancen

Mit europaweit rund 50.000 Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen ist die Kupferindustrie relativ klein, aber sie bietet ein breites Spektrum interessanter Beschäftigungsfelder mit sicherer Zukunfts-perspektive und guten Aufstiegs-

chancen - angefangen bei der Materialwissenschaft über die Produktion bis hin zur Erforschung des Weltraums. In der gesamten Wertschöpfungskette von Kupfer finden Ingenieure, Wissenschaftler, Techniker, Metallverarbeiter, aber auch Fachleute für erneuerbare Energien einen sicheren Arbeitsplatz. Mädchen und Jungen, die sich für den Werkstoff Kupfer interessieren, können zum Beispiel eine Ausbildung zum Verfahrenstechnologen, Stanz- und Umformungsmechaniker oder Zerspannungsmechaniker in Betracht ziehen oder über ein klassisches oder duales Studium einen Abschluss als Entwicklungsingenieur Metall oder Werkstoff Ingenieur erlangen. In ihrem späteren Berufsleben kümmern sie sich um die Planung oder Herstellung, Konstruktion oder Wartung, um die Weiterentwicklung von Anlagen und Anwendungen oder Verbesserung der Produktion. Unter www.kupfer.de und unter dem Hashtag #copperjobs finden Interessierte Berufsbilder in der



Industriemechanikerinnen und Industriemechaniker sind Experten, wenn es um den Bau, die Instandhaltung, Reparatur und die Bedienung von Maschinen und Produktionsanlagen geht. Foto: enercon/akz-o

Kupferindustrie sowie Firmen der Kupferbranche, die Ausbildungsplätze und offene Stellen auf ihren Unternehmenswebseiten anbieten.

Unverzichtbares Funktionsmetall

Kupfer ist mit seinen über 400 Legierungen wichtiger Bestandteil

innovativer Entwicklungen - ob in der industriellen Anwendung, der Energietechnik, der Architektur oder in der Informations- und Kommunikationstechnologie. Kupfer ist ein relativ weiches und dehnbare, aber auch widerstandsfähiges Metall, das sich gut verarbeiten und formen lässt. Legiert mit anderen Metallen kann es weitere Eigenschaften entfalten, darunter Härte, Festigkeit, Relaxationsverhalten und vieles mehr. Zu den bekanntesten Kupferlegierungen zählen Messing und Bronze. (akz-o)

Wir suchen SPRINGER/*/INNEN als Zeitungszusteller/*/in

jeden Alters für ALLE ORTSTEILE

Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet

nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt

Wir freuen uns auf Sie, bewerben Sie sich jetzt

► regio-pressevertrieb.de/bewerbung

► oder untenen Abschnitt in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:
REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH · z. Hd. Frau Biesemann · Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
FON 02241 260-382 · E-MAIL mail@regio-pressevertrieb.de

Gerne per WhatsApp



+49 2241260380



oder mit diesem QR-Code bewerben!



Mädchen und Jungen, die sich für den Werkstoff Kupfer interessieren, können zum Beispiel eine Ausbildung zum Zerspannungsmechaniker Drehtechnik (m/w/d) in Betracht ziehen. Foto: HME/akz-o

Photovoltaik bringt das Dachdeckerhandwerk aufs Dach

Der Run auf Photovoltaik-Anlagen hat begonnen, denn viele Bauherren möchten von den Steuererleichterungen und Förderungen profitieren, aber auch die Klimawende mitgestalten. In einigen Bundesländern sind PV-Anlagen auf Dächern mittlerweile sogar verpflichtend. Allerdings gibt es bei der Montage von PV-Anlagen auf Dächern einiges zu beachten. Mittlerweile häufen sich die Schadensmeldungen durch unsachgemäße Arbeiten. So werden Solaranlagen auf bauphysikalisch nicht geeigneten Unterstrukturen montiert. Daher sollte vor der Installation einer PV-Anlage geprüft werden, ob das Dach die notwendigen Eigenschaften erfüllt oder vorher ertüchtigt werden muss. Der Zentralverband des Deutschen Dachdeckerhandwerks (ZVDH) geht davon aus, dass unsanierte Dächer oft vor Ablauf der Amortisationszeit der PV-Anlagen von 20 Jahren saniert werden müssen. „Die vorhandene PV-Anlage muss dann abgebaut und während der Sanierungszeit außer Betrieb genommen werden. Dadurch entstehen für den Bauherrn unnötige Zusatzkosten, die in vielen Fällen vermieden werden könnten, wenn Sanierung und Aufbringen der PV-Anlage gleichzeitig vorgenommen werden,“ erklärt Jan Redecker, Experte für Photovoltaik und Solarenergie beim ZVDH.

Geschultes Dachdeckerhandwerk vermeidet Schäden

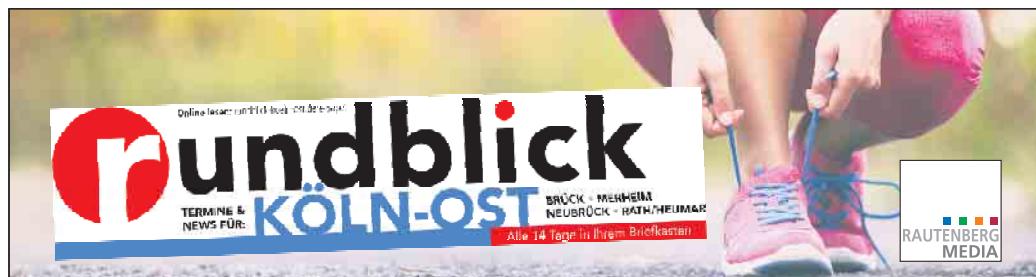
Um Schäden zu vermeiden, sollte ein Innungsbetrieb des Dachdeckerhandwerks zurate gezogen werden, denn er kennt sich mit den Auswirkungen beim Aufbringen von PV-Modulen auf die Statik des Daches aus. Auch müssen die einzelnen Module der Anlage sicher befestigt werden, damit es nicht zu Schäden durch z. B. Windsog oder Schneelast kommt. Dazu muss man wissen, in welchem Windzonengebiet das Eigenheim steht. Deutschland ist in vier unterschiedliche Kategorien eingeteilt, die Auskunft darüber geben, welche Windgeschwindigkeiten für verschiedene geografische Regionen gelten. Damit einher gehen bestimmte Anforderungen an die Befestigung von Ziegeln, aber auch von PV-Anlagen. Und um Feuchteschäden zu verhindern,

müssen die Befestigungselemente und Kabeldurchführungen auf das Dachmaterial abgestimmt und fachgerecht eingebaut werden. Außerdem dürfen das Dachmaterial und die Unterkonstruktion bei der Montage nicht beschädigt werden. Ein weiterer wichtiger Aspekt sind Wartungswege: Diese sind unbedingt einzuplanen, damit später die Module für Reinigung und Kontrolle zugänglich sind. Wer mehr wissen möchte, findet umfassende Informationen und direkt auch den passenden

Dachdeckerbetrieb auf dieser Website: www.pv-dachdecker.de
Arbeitsschutz und Arbeitssicherheit

Bei Arbeiten auf Dächern besteht auch immer die Gefahr abzustürzen. Dachdecker und Dachdeckerinnen wissen um die Gefahr: Sie führen eine Gefährdungsanalyse durch, sichern sich vor Absturz und gehen keine Risiken ein. Arbeitsschutzmaßnahmen sind daher unerlässlich. Übrigens: Auch Auftraggebende können haftbar gemacht werden. Es häufen sich

Fälle, wo Baustellen wegen Nichtbeachtung von Arbeitsschutzmaßnahmen stillgelegt werden. Das kostet Nerven, Zeit und Geld. Dachdeckerfachbetriebe haben die Erfahrung und Routine, all die genannten Punkte umzusetzen. Sie beraten, führen alle Arbeiten fachgerecht durch und bauen in Kooperation mit Betrieben aus dem Elektro-Handwerk sichere und nachhaltige Anlagen ein. Auch kennen sie sich mit den aktuellen Förderprogrammen aus. (akz-o)



Wir suchen ASTRÄGER/*/INNEN

jeden Alters für den RUNDBLICK KÖLN-OST in

Brück

Merheim

Rath-Heumar

Gerne per WhatsApp



+49 2241260380



oder mit diesem QR-Code bewerben!



Sie verteilen HIER, in Ihrem Wohngebiet

nur wenige Stunden im Monat | freitags oder samstags | Prospekte sind in die Zeitungen bereits maschinell eingelegt | einzige Voraussetzung: Sie sind mindestens 13 Jahre alt

Wir freuen uns auf Sie, bewerben Sie sich jetzt

> regio-pressevertrieb.de/bewerbung

> oder unteren Abschnitt in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen und senden an:

REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH · z. Hd. Frau Biesemann · Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
FON 02241 260-382 · E-MAIL mail@regio-pressevertrieb.de

ASTRÄGER/*/INNEN für den RUNDBLICK KÖLN-OST in

Brück

Rath-Heumar

Merheim

An

REGIO PRESSE VERTRIEB GmbH

Frau Biesemann

Kasinostraße 28-30

53840 Troisdorf

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

PLZ, Ort

Telefon (für evtl. Rückfragen) / Geburtsdatum

E-Mail

REGIO • pünktlich • zielerichtet • lokal
PRESSE VERTRIEB GmbH
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG



NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!


**110 POLIZEI
112 FEUERWEHR**


A POTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

Notdienstbezirk:

Brück, Gremberg, Heumar, Höhenberg, Humboldt, Kalk, Merheim, Neu-Brück, Ostheim, Rath, Vingst

Samstag, 23. Dezember**Höhenberg-Apotheke**

Olpener Str. 61-63, 51103 Köln (Höhenberg), 0221/871613

Sonntag, 24. Dezember**Margareten-Apotheke**

Olpener Str. 855, 51109 Köln (Brück), 0221/843214

Montag, 25. Dezember**Mohren-Apotheke**

Gemarkenstr. 44, 51069 Köln, 0221 681093

Dienstag, 26. Dezember**Merheimer Apotheke**

Ostmerheimer Straße 198, 51109 Köln, 0221/42291960

Mittwoch, 27. Dezember**Apotheke Rath/Heumar**

Rösrtather Str. 588, 51107 Köln, 0221 861050

Donnerstag, 28. Dezember**Apotheke am Markt**

An der Kemperwiese 3, 51069 Köln, 0221/6801018

Freitag, 29. Dezember**Taunus-Apotheke**

Taunusstr. 26, 51105 Köln, 0221/831686

ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- Polizei-Notruf **110**
- Feuerwehr/Rettungsdienst **112**
- Ärzte-Notruf-Zentrale **116 117**
- Gift-Notruf-Zentrale **0228 192 40**
- Telefon-Seelsorge **0800 111 01 11** (ev.)
0800 111 02 22 (kath.)
- Nummer gegen Kummer **116 111**
- Kinder- und Jugendtelefon **0800 111 03 33**
- Anonyme Geburt **0800 404 00 20**
- Eltern-Telefon **0800 111 05 50**
- Initiative vermisste Kinder **116 000**
- Opfer-Notruf **116 006**

**Samstag, 30. Dezember****Europa-Apotheke**

An Sankt Adelheid 12, 51109 Köln, 0221/9894970

Sonntag, 31. Dezember**Dorotheen-Apotheke**

Dellbrücker Hauptstr. 77, 51069 Köln, 0221/681054

Montag, 1. Januar**Röntgen-Apotheke OHG**

Ostheimer Str. 46, 51103 Köln, 0221/871187

Dienstag, 2. Januar**Rather Burg-Apotheke**

Rösrtather Str. 597, 51107 Köln (Rath), 0221/864051

Mittwoch, 3. Januar**Nikolaus-Apotheke**

Gilgastr. 18, 51149 Köln, 02203 590590

Donnerstag, 4. Januar**Rundhaus Apotheke**

Rösrtather Straße 2-16, 51107 Köln, 0221-98944450

Freitag, 5. Januar**Anno Apotheke**

Frankfurter Str. 703, 51107 Köln, 0221/891642

Samstag, 6. Januar**Sülztal-Apotheke in Forsbach**

Bensberger Str. 268, 51503 Rösrtath, 02205/9049150

Sonntag, 7. Januar**Römer-Apotheke**

Olpener Str. 803, 51109 Köln, 0221/843442

Montag, 8. Januar**Heßhof-Apotheke**

Ostheimer Str. 30, 51103 Köln, 0221/875797

Dienstag, 9. Januar**Margareten-Apotheke**

Olpener Str. 855, 51109 Köln, 0221/843214

Mittwoch, 10. Januar**Mohren-Apotheke**

Gemarkenstr. 44, 51069 Köln, 0221 681093

Donnerstag, 11. Januar**Merheimer Apotheke**

Ostmerheimer Straße 198, 51109 Köln, 0221/42291960

Freitag, 12. Januar**Vital-Apotheke**

Olpener Str. 120, 51103 Köln, 0221/4929390

Samstag, 13. Januar**Paracelsus Apotheke**

Friedensstr. 55a, 51147 Köln, 02203/28186

Sonntag, 14. Januar**Apotheke am Markt**

An der Kemperwiese 3, 51069 Köln, 0221/6801018

Angaben ohne Gewähr

Rohrreinigung Rademacher

 **Rohrreinigung**
(WC - Küche - Keller - Bad)

 **Kanal TV - Untersuchung**

 **Kanal-Sanierung**
(Ohne Aufzugraben)

 **Rückstausicherung**

 **24H**

Herr Schreiber
0151 70 89 47 50 



NOTFALLSCHUBLADE

Das gehört in eine gut erreichbare **Notfallschublade** in Ihrer Wohnung/Ihrem Haus:

1. Taschenlampe
2. Kerze/Streichhölzer
3. Batteriebetriebenes Radio (um Hinweise der Feuerwehr/Polizei empfangen zu können)
4. Powerbank zum Aufladen des Handys
5. DIESE SEITE mit allen wichtigen Notrufnummern

NOTDIENSTE

110 POLIZEI
112 FEUERWEHR

ÖRTLICHE NOTDIENSTE

Polizeistation Porz
0221/229-5633
Kinderärztliche Notfallpraxis
am Krankenhaus
Porz am Rhein
02203/9801191
Notruffax für Gehörlose
0221/229-2290
Bundeswehr Standortarzt
02203/908-3584
Strom, Gas, Wasser
0180/2222600
Zahnärzte
Bereitschaftsdienst
01805/986700
Frauen gegen Gewalt e.V.
0221/562035

Opfer-Notruf
Weißer Ring e.V.
bundesweit 116006
rechtsrheinischen Stadtteile
0151/55164823
Krankentransport
Feuerwehr Köln
0221/745454

• Heimweg-Telefon
Für alle, die sich vom mulmigen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.
030 120 74 182
So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr
Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr

Schiedspersonen für Porz und Köln-Ost

Poll, Ensen, Gremberghoven
und Westhoven
Volker Neumann,
0160 2625477
Wahn, Lind, Wahnheide,
Grengel, Libur, Langel und
Zündorf
Peter Alsbach,
0152 37794767

Köln Brück, Neubrück,
Rath-Heumar, Porz Eil
und Urbach
Helmut Freund,
0221/732215
Köln-Merheim, Porz Mitte
und Elsdorf
Otto Schütz,
0221/17045062



24 - S T U N D E N - N O T D I E N S T

SAALMANN
BAD & WÄRME

DIE BADAUSSTELLUNG ■
RÖSRATHER STR. 671
TERMIN NACH
VEREINBARUNG

RÖSRATHER STR. 649
51107 KÖLN (RATH)
TELEFON 0221-86 13 87 + 86 13 88
TELEFAX 0221-86 70 62
eMAIL: info@saalmann-gmbh.de
www.saalmann-gmbh.de

Dachdeckermeister
Klempnermeister

LANGEL
Dach-, Wand-, Abdichtungs-
und Klempnerei GmbH

QUALITÄT GANZ OBEN!

Steildach
Flachdach
Klempnerarbeiten
Dachfenster
Solartechnik
Fassadentechnik
Balkonabdichtungen
Reparaturservice

PLAMECO
SPANNDECKEN

morgen schöner wohnen

Neue Öffnungszeiten

Plameco live erleben:
Wir beraten Sie!
Dienstags von 14 - 18 und Freitags "NEU"
immer von 11 - 15 Uhr

Plameco-Spanndecken
Gregor Blechinger
Frankfurter Str. 493, 51145 Köln Porz-Urbach
02203 / 9655044 | plameco.de

*Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten, keine Beratung, kein Verkauf!

BESTATTUNGEN JOSEF
SCHMITZ

Für den Fall der Fälle
Vorsorge · Beratung · Bestattung · Begleitung

HAUSANSCHRIFT
Waldecker Straße 23
51065 Köln/Buchforst

FILIALE
Rösrather Straße 629
51107 Köln/Rath

ZENTRALRUF TAG & NACHT
Telefon: 0221/96 2517-0

MAIL & WEB
info@j-schmitz-bestattungen.de
www.j-schmitz-bestattungen.de



Weihnachten genießen mit Hähnchen, Pute und Co.

Unkomplizierter Geflügelgenuss für die Festtage: So gelingen leckere Gerichte

Viele Hobbyköchinnen und Hobbyköche schätzen an Weihnachten die unkomplizierte Zubereitung von Hähnchen, Pute und Co. Genießer wiederum freuen sich bei Geflügel über die Abwechslung und den zarten Geschmack. Auch wenn mehrere Gäste erwartet werden, ist die Zubereitung eines ganzen Hähnchens, einer Pute oder Ente denkbar einfach. Besonders mit diesen drei Tipps: Beim Garen von Geflügel im Ofen immer Flüssigkeit - etwa Geflügelfond, Brühe oder Wein - angießen. So wird das Fleisch saftig und zart. Wer besonders knusprig-krosse Haut mag, kann für die letzten Minuten die Grillfunktion im Ofen anschalten. Und schließlich sollte man Geflügel vor dem Anschneiden ein paar Minuten ruhen lassen, so tritt weniger Fleischsaft aus, das Geflügel wird noch saftig-zarter. Beim Einkauf sollte man auf die deutsche Herkunft des Geflügelfleischs achten, zu

erkennen an den „D“s auf der Verpackung. Diese stehen für eine streng kontrollierte heimische Erzeugung nach hohen Standards für den Tier-, Umwelt- und Verbraucherschutz. Mehr Informationen zu Geflügelfleisch aus Deutschland sowie leckere Rezepte gibt es etwa auf www.deutsches-gefluegel.de.

Rezepttipp 1

Festtags-Hähnchen

Zutaten (für 4 Personen): 1 ganzes Hähnchen, 3 EL Öl, 2 TL Paprikapulver, 6 Zweige Thymian, 700 ml Hühnerbrühe, 4 Äpfel, 3 EL Butter, 1 EL Honig, 1 Schalotte, 50 ml Weißwein, 200 g Maronen (gegart), 100 ml Sahne, 1 Selleriekrolle, 200 ml Milch.

Zubereitung: 2 EL Öl mit Paprikapulver mischen. Hähnchen damit bestreichen und mit 4 Zweigen Thymian und 500 ml Hühnerbrühe 75 Minuten im Ofen bei 180 Grad Celsius garen. Äpfel



Unkomplizierter Geflügelgenuss zu Weihnachten: Ganzes Hähnchen mit geschmortem Apfel, Thymian und Maronensauce. Foto: DJD/deutsches-gefluegel.de

in 1 EL Butter anbraten. Mit Honig und restlichem Thymian 5 Minuten schmoren. Gewürfelte Schalotte in 1 EL Öl anbraten und mit Weißwein ablöschen. Mit gehackten Maronen und 200 ml Hühnerbrühe 15 Minuten köcheln lassen. Sahne hinzufügen, weitere 5 Minuten köcheln lassen, mit Salz und Pfeffer abschmecken. Sellerie in der Milch garen, mit 2 EL Butter

pürieren und abschmecken. Alles anrichten und genießen.

Rezepttipp 2

Festtags-Pute

Zutaten (für 4 Personen): 1 Baby-Pute, 4 Scheiben Toast, 150 g Champignons, 2 EL gehackte Kräuter, 100 g Speckwürfel, 2 Eier, 200 ml Geflügelfond, 3 EL Ahornsirup, 1 TL Paprikapulver geräuchert, 500 g Prinzessbohnen, 500 g dicke Bohnen (Glas), 2 EL Butter, Bohnenkraut.

Zubereitung: Toast und Pilze fein würfeln. Mit Speck, Kräutern und Eiern verquirlen. Pute damit füllen. Fond angießen und bei 180 Grad etwa 1,5 Stunden garen. 30 Minuten vor Ende der Garzeit Ahornsirup und Paprikapulver mischen und die Pute damit bestreichen. Bohnen garen, mit dicken Bohnen in Butter anbraten, mit Bohnenkraut, Salz und Pfeffer würzen und genießen. (DJD)

Geschenke zur Pflege und Entspannung

Badekugeln und Lippenbalsam ganz einfach selber gemacht

Lippenbalsam aus natürlichen Zutaten

Im Winter haben viele rauhe Lippen. Ein selbstgemachter Lippenbalsam ist eine tolle Alternative zu den Drogerieprodukten.

Das braucht man:

- 20 Gramm ungebleichtes Bienenwachs (als vegane Alternative kann auf Kakaobutter zurückgegriffen werden)
- 20 Gramm Bio-Kokosöl
- 20 Gramm Bio-Sheabutter
- 2 Tropfen ätherisches Öl (zum Beispiel Zitrus-, Rosen- oder Kamillenöl)

• 5 kleine Döschen mit Schraubverschluss selber herstellen.

Dafür braucht man:

- 60 Gramm Speisestärke
- 60 Gramm Bio-Kokosöl
- 125 Gramm Zitronensäure
- 250 Gramm Natron
- Ätherisches Öl
- Lebensmittelfarbe
- getrocknete Blüten oder Zitronen-/Orangenschale als Dekorationselemente

Und so wird's gemacht:

Zuerst müssen alle trockenen Zutaten (Natron, Zitronensäure und Speisestärke) miteinander vermischt werden. Wenn die Lebensmittelfarbe in Pulverform benutzt wird, wird sie auch schon hinzugefügt. Wer mehrere Farben verwenden möchte, benötigt mehrere Schüsseln. Dann das Kokosfett schmelzen und mit 2 bis 3 Tropfen des ätherischen Öls vermischen (das Öl sehr vorsichtig dosieren). Falls flüssige Lebensmittelfarbe verwendet wird, kann diese jetzt dazugegeben werden. Alles gut verrühren.

Jetzt wird es knifflig: Die flüssigen

und trockenen Zutaten müssen langsam und Teelöffelweise miteinander vermengt werden. Wenn die Komponenten zu schnell miteinander vermischt werden, kann das Natron mit dem Zitronenpulver reagieren und es fängt an zu sprudeln. Wenn die Konsistenz nassem Sand ähnelt, kann sie zu Kugeln geformt werden. Ist die Masse zu feucht, kann etwas Speisestärke helfen, ist sie zu trocken hilft es, das Ganze mit etwas Öl zu benetzen. Wer keine Kugeln formen möchte, kann die Masse auch in Silikonförmchen geben. Wer möchte, kann die Badekugeln mit getrockneten Blüten oder Zitronenschale dekorieren. Nun kommen die Kugeln für ein paar Stunden in den Kühlschrank. Danach können sie aus der Form genommen werden.

Tipp: Die Badekugeln müssen ein paar Tage trocknen, bevor sie das Bad in ein sprudelndes Wellness-Erlebnis verwandeln. Dann können sie hübsch verpackt und verschenkt werden.



Badekugeln selber machen

Ein entspannendes Bad ist für viele Menschen die ideale Möglichkeit, um den stressigen Alltag hinter sich zu lassen. Eine sprudelnde Badekugel mit ätherischen Ölen erhöht hierbei das Wellness-Gefühl. Solche Kugeln lassen sich ganz einfach